

FLOORPUL[®]

Onyx 43B - 43B Li

07/2020



Handleiding voor gebruik en onderhoud
(Vertaling van de originele instructies)



Opgelet! Neem deze instructies goed door
voor u deze machine in gebruik neemt.

TECHNISCHE BESCHRIJVING	M/E	AGM	Li
Schrobbreedte	mm in	430 17	430 17
Breedte zuigmond	mm in	510 20	510 20
Batterijspanning	V	24	24
Capaciteit batterijen	Ah ₅	34	40
Geïnstalleerd vermogen	W A	760 31,5	760 31,5
Werkcapaciteit (max.)	m ² /u sqft/u	1505 11483	1505 11483
Borsteldiameter	mm in	430 17	430 17
Toerental borstel	toeren/min	150	150
Borsteldruk	kg lbs.	35 77	35 77
Onderdruk zuigmotor	mbar water lift	82 33	82 33
Type voortbeweging		halfautom.	halfautom.
Toegestane helling (max.)	%	2	2
Inhoud schoonwatertank	l gal	23 6	23 6
Inhoud vuilwatertank	l gal	23 6	23 6
Lengte machine (min)	mm in	793 31	793 31
Hoogte machine	mm in	603 24	603 24
Breedte machine	mm in	518 20	518 20
Gewicht machine (leeg met batterijen)	kg lbs.	86,5 191	65 143
Gewicht batterijen	kg lbs.	30 66	8.6 190
Max. oplaadtijd	h	10	2
Afmeting batterijenruimte (LxDxH)	mm in	346 x 207 x 210 14 x 8,1 x 8,2	346x207x210 14x8,1x8,2
Geluidsdrukniveau (conform EN 604_01)	dB (A)	<70	<70
Klasse			
Beschermingsgraad	IP	X3	X3
Batterijlader: netspanning	V ~	230 120	230 120
Batterijlader: netfrequentie	Hz	50 60	50 60
Batterijlader: klasse		NL	I

VOORWOORD

Wij danken u dat u onze machine heeft gekozen. Deze schrobmachine wordt gebruikt voor het reinigen van elk type vloeren in industriële en openbare gebouwen, behalve vaste vloerbedekking. Tijdens de voortbeweging wordt het vuil verwijderd door de gecombineerde werking van borstel en reinigungsoplossing; dit vuil wordt vervolgens verzameld door de aanzuiggroep aan de achterkant, terwijl de vloer perfect droog achtergelaten wordt.

De machine mag uitsluitend worden gebruikt voor dit doel. De beste prestaties levert ze als ze correct gebruikt wordt en in perfecte toestand wordt gehouden. U wordt verzocht dit gebruiks- en onderhoudsboekje aandachtig te lezen en altijd bij de hand te houden.

Gelieve indien nodig contact op te nemen met onze assistentiedienst

INHOUD

VOORWOORD	3
ALGEMENE VEILIGHEIDSGEELS	5
Verplaatsing	5
Stockage en sloop	5
Correct gebruik	5
Onderhoud	5
LEGENDA BEDIENINGSPANEEL EN BEDIENINGSELEMENTEN	6
LEGENDA MACHINE	6
SYMBOLLEN OP DE MACHINE	7
SYMBOLLEN IN HET HANDBOEK	7
VOOR HET GEBRUIK	8
Behandeling van de verpakte machine	8
De machine uitpakken	8
Verplaatsing van het stuur	8
Aansluiting van de batterijen	8
De batterijen opladen	9
Verwerking van de batterijen als afval	10
Vuilwatertank	10
Schoonwatertank	10
REINIGING VAN VLOEREN	10
Aandrijving van de machine	10
Volledige rotatie van de zuigmond	11
Achterwaarts drogen	12
Opheffen van de zuigmond	12
Regeling van het stuur	13
Waterstop	13
DE MACHINE STOPPEN AAN HET EINDE VAN DE REINIGING	13
DAGELIJKS ONDERHOUD	14
Reiniging van de vuilwatertank	14
Legen en reiniging van de schoonwatertank en het filter	14
Reiniging van het aanzuigfilter	14
De machine verticaal wegzetten	15
Demontage/montage van de borstel	15
Reiniging van de borstel	16
Reiniging van de zuigmond	16
GEWOON ONDERHOUD	16
Vervanging van het achterste zuigrubber	16
Vervanging van het zuigrubber aan de voorkant	17
CONTROLE VAN DE WERKING	17
De zuigmotor functioneert niet	17

De borstelmotor functioneert niet	18
Het water op de borstel is niet voldoende	18
De machine reinigt niet goed	18
De zuigmond droogt niet perfect	19
Overmatige schuimvorming	19
Led (2), (3) en (4) worden rood	19
GEPROGRAMMEERD ONDERHOUD	20

ALGEMENE VEILIGHEIDSGEVELS

Onderstaande regels moeten strikt worden opgevolgd om verwonding van de bediener en schade aan de machine te vermijden.

- Lees de etiketten op de machine aandachtig, bedek ze beslist niet en vervang ze onmiddellijk als ze beschadigd raken.
- **LET OP:** De machine mag uitsluitend worden gebruikt door bevoegd personeel dat getraind is in het gebruik.
- **LET OP:** Gebruik de machine niet op hellingen.
- **LET OP:** Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen, waaronder kinderen, met lichamelijke, sensorische of geestelijke beperkingen of die niet de nodige ervaring of kennis bezitten, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen omtrent het gebruik van het apparaat van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Wees tijdens de werking van de machine bedacht op andere personen, in het bijzonder op kinderen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen de machine niet schoonmaken en onderhouden.
- Het stopcontact moet naar behoren geaard zijn.

VERPLAATSING

- Stoot niet tegen stellingen of steigers waar het gevaar bestaat dat voorwerpen kunnen vallen.
- Gebruik de machine niet op trappen.

STOCKAGE EN SLOOP

- Stockage temperatuur: tussen 0°C en +55°C (32°F en 131°F).
- Optimale werktemperatuur: tussen 0°C en +40°C (32°F en 104°F).
- De vochtigheid mag niet hoger zijn dan 95%.
- Zorg dat de verbruiksmaterialen worden afgevoerd als afval in overeenstemming met de geldende wettelijke voorschriften.
- Wanneer uw machine wordt afgedankt, moeten de materialen waaruit zij bestaat op de juiste manier als afval worden verwerkt. Dit geldt in het bijzonder voor de olie, batterijen en elektronische componenten, waarbij er rekening mee gehouden moet worden dat de machine zo veel mogelijk is geconstrueerd uit recyclebare materialen.

CORRECT GEBRUIK

- Gebruik de machine niet op oppervlakken waarop ontvlambare vloeistoffen of poeders (bv. koolwaterstoffen, as of roet) aanwezig zijn.

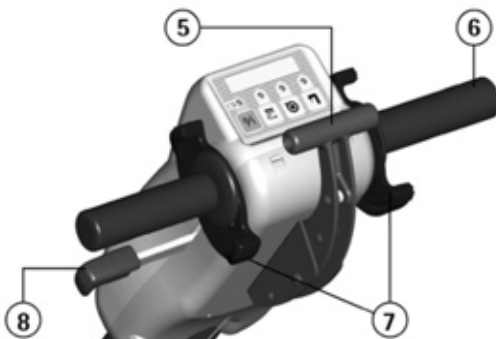
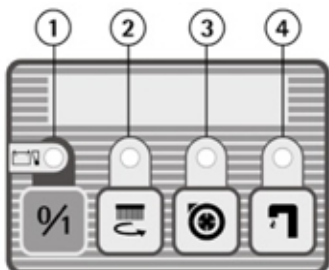
- Gebruik in het geval van brand geschikte blusapparaten. Gebruik geen water.
- Gebruik de machine niet in een explosiegevaarlijke omgeving.
- De machine moet tegelijkertijd was- en drooghandelingen verrichten. Andere handelingen moeten worden uitgevoerd in gebieden waar geen onbevoegden voorbij kunnen komen, en de gebruiker moet geschikt schoeisel dragen.
- Signaleer natte vloeren met speciale waarschuwingsborden.
- Meng geen verschillende soorten reinigingsmiddelen, om te voorkomen dat er schadelijke gassen worden veroorzaakt.
- Voorkom dat de borstel werkt terwijl de machine stilstaat, want anders zou de vloer beschadigd kunnen raken.
- Zorg dat de voedingskabel niet wordt beschadigd doordat hij geknikt of geplet wordt, of doordat er aan getrokken wordt.

ONDERHOUD

- Als er afwijkingen in de werking van de machine worden geconstateerd, moet worden verzekerd dat deze niet te wijten zijn aan gebrekkig normaal onderhoud. Vraag anders om tussenkomst door een erkend assistentiecentrum.
- Voor alle reinigings- en/of onderhoudswerkzaamheden op de machine moet de elektrische voeding worden afgekoppeld van de machine.
- Bestel, als u onderdelen moet vervangen, ORIGINELE onderdelen bij een dealer en/of erkende voortverkoper.
- Gebruik uitsluitend ORIGINELE borstels, die worden vermeld in de paragraaf "AANBEVOLEN BORSTELS".
- Verwijder geen beschermingen waarvoor gereedschappen nodig zijn om ze weg te halen.
- Was de machine niet met directe waterstralen of waterstralen onder druk, of met bijtende stoffen.
- Laat de machine elke 200 uur controleren door een erkend assistentiecentrum.
- Voordat de machine wordt gebruikt, moet worden nagegaan of alle deuren en afdekkingen zijn geplaatst zoals is aangegeven in deze gebruiks- en onderhoudshandleiding.
- Herstel alle elektrische verbindingen na elke onderhoudsgreep.

LEGENDA BEDIENINGSPANEEL EN BEDIENINGSELEMENTEN

- | | |
|--|---|
| 1. HOOFDSCHAKELAAR EN BIJBEHOREND LAMPJE | 4. SCHAKELAAR MAGNEETKLEP EN BIJBEHOREND LAMPJE |
| 2. SCHAKELAAR BORSTELMOTOR EN BIJBEHOREND LAMPJE | 5. HEFHENDEL ZUIGMOND |
| 3. SCHAKELAAR ZUIGMOTOR EN BIJBEHOREND LAMPJE | 6. HANDGREEP |
| | 7. DODEMANSHENDELS |
| | 8. STUURONTGRENDELHENDEL |



LEGENDA MACHINE

- | | |
|---|--|
| 9. AFTAPSLANG VUILWATERTANK | 16. SCHOONWATERTANK |
| 10. DEKSEL AANZUIGING | 17. VULDOP REINIGINGSOPLOSSING |
| 11. BEDIENINGSPANEEL | 18. VUILWATERTANK |
| 12. SIGNALERINGSLED OPLAADNIVEAU VAN DE BATTERIJEN (AGM) | 19. WIELEN |
| 13. SERIENUMMERPLAAT | 20. ZUIGMONDGRROEP |
| 14. AANSLUITING VOOR ELEKTRISCHE VOEDING VAN DE BATTERIJENLADER | 21. KAP |
| 15. AFTAPDOP REINIGINGSOPLOSSING | 22. SCHOONWATERFILTER |
| | 23. STROMINGSREGELAAR VAN DE REINIGINGSOPLOSSING |



SYMBOLEN OP DE MACHINE



Symbool 0/1. Duidt de hoofdschakelaar en het bijbehorende lampje aan.



Symbool dat de openingsschakelaar van het water en het signaleringslampje "water open" aanduidt.



Symbool dat het signaleringslampje "start draaien van borstels" aanduidt.



Symbool dat de schakelaar en het lampje van de zuigmotor aanduidt.



Symbool van de oplaadniveau-indicator van de batterijen.



Symbool dat de plaats van de aftapdop van de oplossing aanduidt.



Symbool dat aangeeft dat de tanks moeten worden geleegd, voordat de machine wordt gekeerd.



Symbool dat de maximumtemperatuur van de reinigingsoplossing aanduidt. Zit in de buurt van de vuldop van de schoonwatertank.



Symbool dat de stromingsregelaar van de reinigingsoplossing aanduidt.



Symbool van doorgekruste vuilnisbak. Geeft aan dat de machine aan het einde van de levensduur moet worden verwerkt conform de geldende wetgeving.

SYMBOLEN IN HET HANDBOEK



Symbool van opengeslagen boek. Geeft aan dat de gebruiker de handleiding moet lezen alvorens de machine te gebruiken.



Symbool van opengeslagen boek. Voor de juiste werking van de ingebouwde batterijlader, raadpleeg de gebruikshandleiding van de fabrikant.



Waarschuwingssymbool. Lees de delen die voorafgegaan worden door dit symbool aandachtig, met het oog op de veiligheid van de gebruiker en de machine.



Symbool dat aanduidt dat het verplicht is het systeem af te koppelen van de batterijen via de connector, alvorens een ingreep op de machine te plegen.



Symbool dat aangeeft dat het verplicht is een veiligheidsbril te dragen.



Symbool dat aangeeft dat het dragen van veiligheidshandschoenen verplicht is.



Symbool dat voorafgaat aan informatie over het juiste gebruik van de machine.



Symbool dat verrichtingen aanduidt die alleen mogen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

VOOR HET GEBRUIK

BEHANDELING VAN DE VERPAKTE MACHINE

De machine wordt verpakt geleverd.

Het totale gewicht met AGM bedraagt 100kg (221 lbs) max.

Het totale gewicht met Li bedraagt 79kg (174lbs) max.

De afmetingen van de verpakking zijn:

basis: 84,5 cm x 57 cm (33"x22")

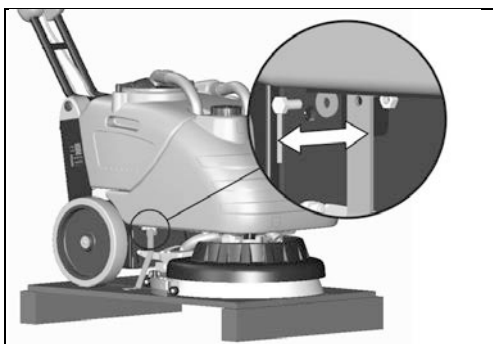
Hoogte: 85 cm (33")



Niet meer dan twee verpakkingen stapelen.

DE MACHINE UITPAKKEN

1. Verwijder de uitwendige verpakking.
2. Draai de twee schroeven los waarmee de twee beugels zijn vastgezet aan de machine.
3. Draai de schroeven los waarmee de beugels zijn vastgezet aan de pallet en verwijder de beugels.
4. Breng het stuur in de werkstand (zie "VERPLAATSING VAN HET STUUR") om de machine van de pallet te zetten door haar iets achterover gekanteld op de wielen naar voren te duwen, om harde stoten tegen mechanische onderdelen te vermijden.
5. Bewaar de pallet voor een eventuele latere verplaatsing.



VERPLAATSING VAN HET STUUR

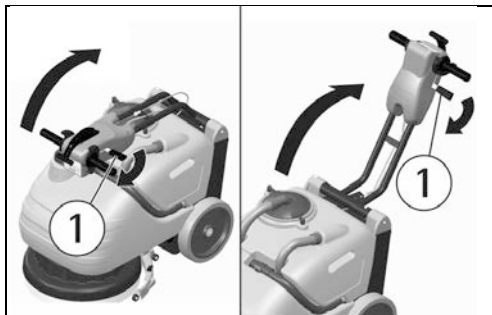
Het stuur zit in de verpakking in gesloten stand op de machine.

Doe het volgende om het stuur in een van de werkstanden te zetten en de machine dus te kunnen verplaatsen:

1. Bedien de ontgrendelhendel (1) in de buurt van het handvat van het stuur.

2. Draai het stuur in de werkstand terwijl u de ontgrendelhendel (1) ingedrukt houdt.
3. Laat de ontgrendelhendel (1) los om het stuur te blokkeren.

Doe hetzelfde om de hoogte van het stuur te regelen, voor een nog comfortabelere werkpositie.



Om overmatige druk op de hendel te vermijden is het aangeraden om de proper watertank te ledigen (zie onder "LEDIGEN VAN DE PROPER WATERTANK") als u over zeer oneffen vloeren moet rijden. (zoals asfalt of keien).

AANSLUITING VAN DE BATTERIJEN

Wanneer de machine wordt geleverd zijn de twee AGM batterijen in serie of de ene Lithium batterij gewoonlijk al verbonden en ondergebracht in de hiervoor bestemde ruimte onder de vuilwatertank.

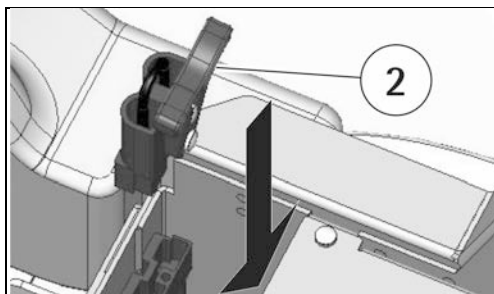
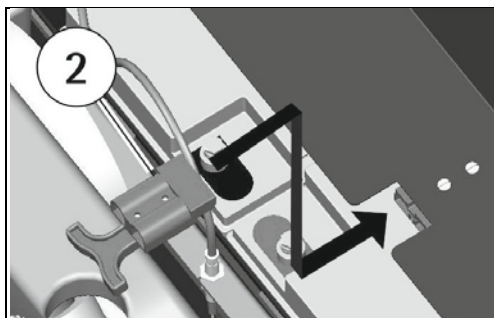
Gelieve contact op te nemen met een erkend assistentiecentrum als de batterijen moeten worden vervangen.

De batterijen mogen uitsluitend worden vervangen door exemplaren die dezelfde prestaties leveren als de oude batterijen.

2 AGM-batterijen 12V 34Ah₅.

De vervanging van lithiumbatterijen moet uitsluitend gebeuren met **originele onderdelen**.

De batterijen kunnen worden vast- of losgekoppeld via de connector (2).



DE BATTERIJEN OPLADEN

Het etiket met het opschrift "AGM" op het frame aan de achterkant van de machine identificeert de versie die is uitgerust met AGM-batterijen en de speciale bijbehorende batterijlader.

Als de hoofdschakelaar (3) ingeschakeld is, wordt aan de achterkant van de machine het oplaadniveau van de batterijen (4) weergegeven.

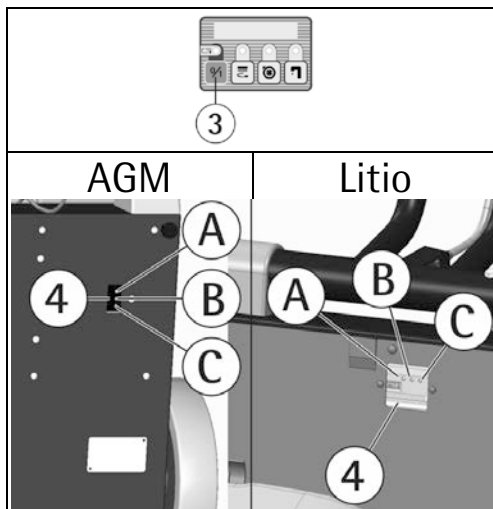
A: groene led brandt = batterijen geladen.

B: oranje led brandt = batterijen bijna leeg.

C: rode led brandt = batterijen helemaal leeg.

Wanneer de led van de batterijlader (C) rood wordt, wordt tegelijkertijd ook de led van de hoofdschakelaar (3) rood, en worden automatisch ook alle functies van de machine uitgeschakeld.

De LED's zijn zichtbaar op het achterste deel van de machine voor de AGM-versie, terwijl voor de lithium accu zijn intern zijn geplaatst.



Tijdens het opladen wordt een voorziening geactiveerd die verhindert dat de machine kan functioneren.

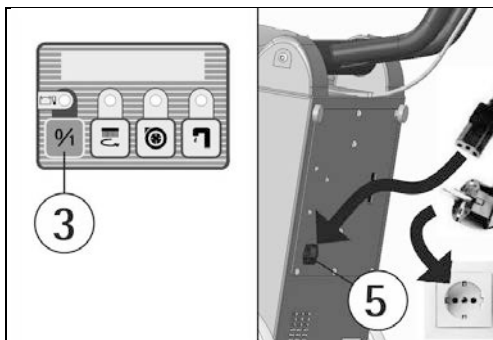
Zet de machine op een vlakke ondergrond in de buurt van een monofase stopcontact.

Schakel de hoofdschakelaar (3) uit.

Verbind de bij de machine geleverde voedingskabel zowel met de machine (5) als met het stopcontact, zoals op de afbeelding.

Verwijder de voedingskabel als het opladen is voltooid.

De oplaadfase is pas voltooid wanneer de groene led (A) op de batterijlader gaat branden.





Om permanente schade aan de batterijen te vermijden is het aangeraden om deze nooit volledig ontladen achter te laten.

Als er met de machine 2 weken niet zal worden gewerkt, maak dan de aansluitingen van de batterij los. (zie onder "VERBINDING BATTERIJEN").

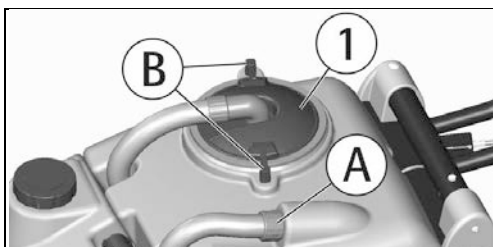
In geval van AGM batterijen, voorziet in het opladen na een totaal gebruik van 30 minuten.

VERWERKING VAN DE BATTERIJEN ALS AFVAL

Het is verplicht om lege batterijen, die zijn geclassificeerd als gevaarlijk afval, af te geven bij een geautoriseerd inzamelcentrum conform de wet inzake de afvalverwerking.

VUILWATERTANK

Controleer of het deksel van het aanzuigfilter (1) goed vergrendeld is, na de hendeltjes (B) te hebben gedraaid. Ga bovendien na of de aanzuigslang goed in de opening (A) zit.



SCHOONWATERTANK

De inhoud van de schoonwatertank staat vermeld onder de technische gegevens.

Open de schroefdop (6) aan de bovenkant en vul de schoonwatertank met schoon water met een temperatuur van niet meer dan 50°C (122°F). Voeg vloeibaar reinigingsmiddel toe in de concentratie en op de manier die zijn opgegeven door de fabrikant. Om overmatige schuimvorming te voorkomen, die problemen zou kunnen veroorzaken in de zuigmotor, moet het laagste percentage reinigingsmiddel worden gebruikt. Schroef de dop van de oplossingstank vast.



Gebruik altijd reinigingsmiddel met geremd schuim. Om er zeker van te zijn dat schuimvorming wordt tegengegaan, moet voor het begin van het werk een klein beetje schuimremmende vloeistof in de vuilwatertank worden gedaan.

Gebruik geen onverdunde zuren.

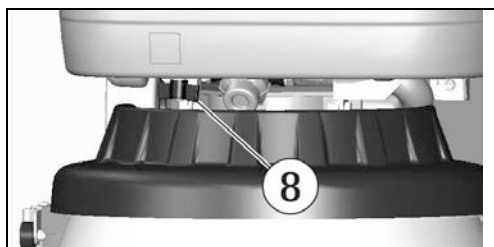
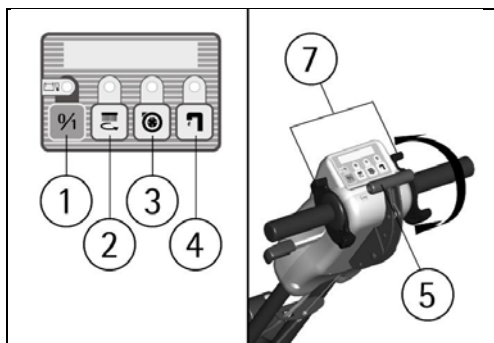
REINIGING VAN VLOEREN

AANDRIJVING VAN DE MACHINE

Boven de knoppen op het bedieningspaneel zit een groen lampje dat aangeeft dat de functie geactiveerd is.

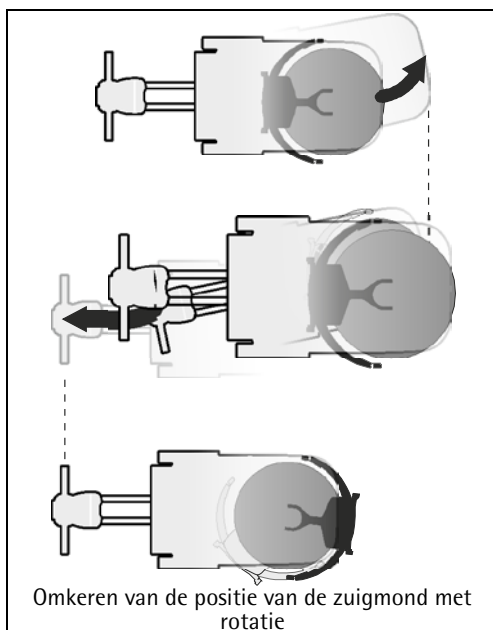
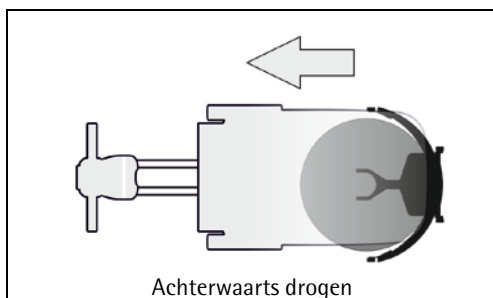
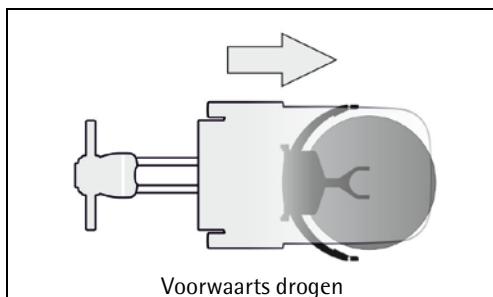
1. Schakel de machine in door op de hoofdschakelaar (1) te drukken.
2. Controleer de oplaadtoestand van de batterijen (zie "OPLADEN VAN DE BATTERIJEN").
3. Laat de zuigmond zakken door de handgreep (5) in het midden van het stuur naar beneden te draaien.
4. Druk op de schakelaar van de borstelmotor (2).
5. Druk op de schakelaar van de zuigmotor (3). Druk op de schakelaar van de magneetklep (4). De machine is voorzien van een magneetklep die de stroom reinigingsoplossing automatisch activeert wanneer de dodemanshendel (7) wordt ingedrukt. Wanneer de dodemanshendel wordt losgelaten stopt de stroom automatisch.
6. Door de dodemanshendels (7) in te drukken begint de borstel te draaien. De reinigingsoplossing begint te stromen en de zuigmond begint te zuigen.

7. Controleer gedurende de eerste meters (feet) of de stroom reinigingsoplossing voldoende is. De regelaar van de stroom reinigingsoplossing is in de fabriek al zo afgesteld dat deze geschikt is voor reiniging van de meeste vloeren. Gebruik de hendel van de stromingsregelaar (8) als de hoeveelheid reinigingsoplossing op de vloer moet worden gewijzigd.



VOLLEDIGE ROTATIE VAN DE ZUIGMOND

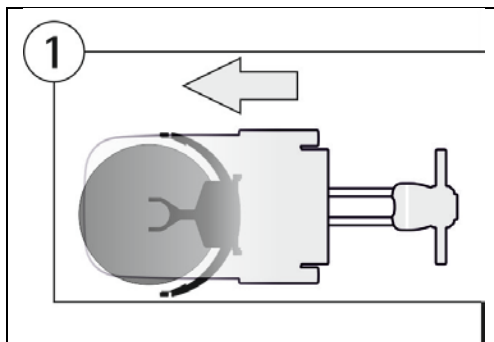
Met deze machine is wassen en drogen in zowel voorwaartse als achterwaartse richting mogelijk, dankzij de volledige rotatie van de zuigmond. Door het parcours te volgen dat wordt aangegeven op de afbeeldingen, kan de positie van de zuigmond gemakkelijker worden omgekeerd en kan ook in achterwaartse richting worden gedroogd.



ACHTERWAARTS DROGEN

Met de zuigmond aan de voorkant van de machine is het mogelijk om plekken schoon en droog te maken waar dat met de traditionele zuigmond niet zou lukken. Hier volgen enkele voorbeelden van het gebruik van de volledige keefunctie van de zuigmond.

Was het gewenste oppervlak (1).

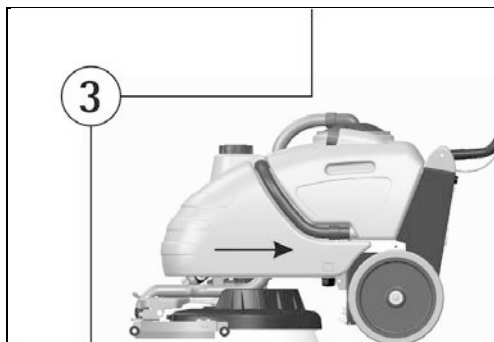
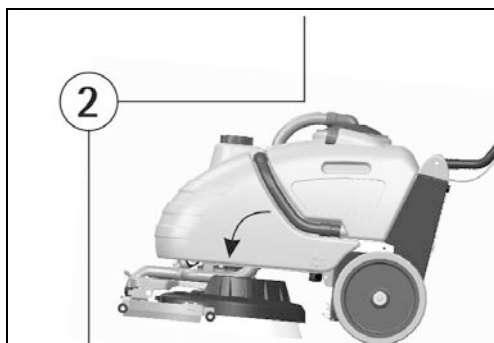


Draai de zuigmond naar rechts of naar links (zie het hoofdstuk "VOLLEDIGE ROTATIE VAN DE ZUIGMOND") om hem naar de voorkant te brengen.

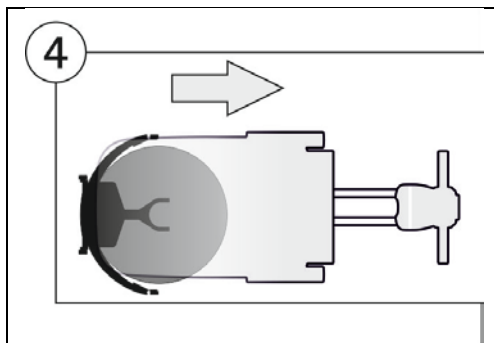
Til de machine (2) een klein stukje op en zet hem weer op het oppervlak dat moet worden gedroogd (3).



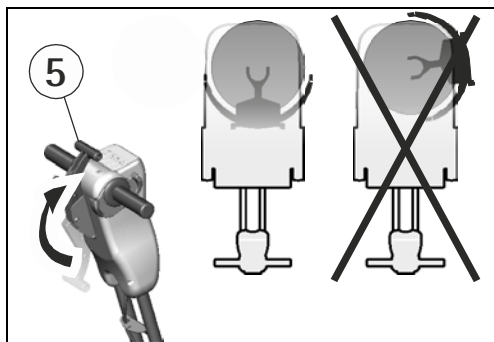
Laat bij het opheffen van de machine de dodemanshendels los, zodat de borstels stoppen met draaien en er dus geen waterspatten wegspringen.



Ga achterwaarts verder om het zojuist gewassen oppervlak (4) droog te maken.

**OPHEFFEN VAN DE ZUIGMOND**

Hef de zuigmond op door de handgreep (5) in het midden van het stuur naar boven te draaien.



De zuigmond kan worden opgeheven wanneer deze zich in de buurt van het middelpunt bevindt.

Als de zuigmond niet in de buurt van het middelpunt is, zal hij niet stijgen, ook niet als de handgreep (5) wordt geopend.



In de werkfase moet de hefhandgreep van de zuigmond in lage stand worden gehouden.

REGELING VAN HET STUUR

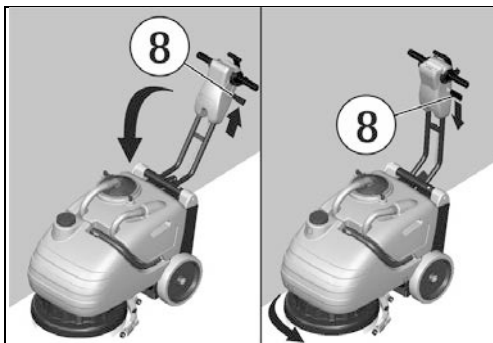
In de buurt van obstakels of wanden kan het manoeuvreren van de machine worden vergemakkelijkt door het stuur te regelen met een meer verticale positie van de handgreep ten opzichte van de machine.

Om het stuur te draaien:

1. Bedien de ontgrendelhendel (8) in de buurt van het handvat van het stuur.
2. Draai het stuur in de nieuwe werkstand terwijl u de ontgrendelhendel (8) ingedrukt houdt.
3. Laat de ontgrendelhendel (8) los om het stuur te blokkeren.

Nadat het obstakel is gepasseerd en de manoeuvre is voltooid, herhaalt u deze handelingen om terug te keren naar de vorige werkstand.

Deze handeling is ook mogelijk terwijl de machine in beweging is, door tegelijkertijd ook de dodemanshendel ingedrukt te houden.



WATERSTOP



Om ernstige schade aan de zuigmotor te voorkomen heeft de machine een vlotter die ingrijpt wanneer de vuilwatertank vol is

waardoor de zuigslang, en dus de aanzuiging, worden gesloten.

Wanneer dit gebeurt, moet de vuilwatertank worden geleegd.

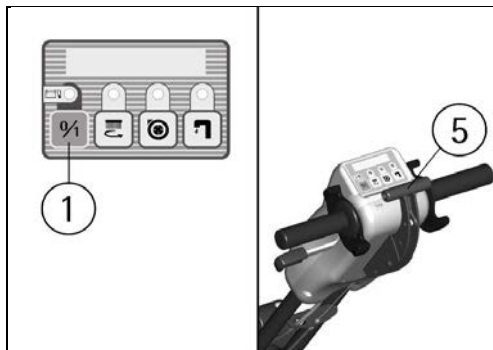
1. Pak de afvoerslang (9) van de vuilwatertank vast.
2. Verwijder de dop van de afvoerslang en leeg de vuilwatertank in de hiervoor bestemde bakken, in overeenstemming met de geldende voorschriften inzake de verwerking van vloeistoffen als afval.



DE MACHINE STOPPEN AAN HET EINDE VAN DE REINIGING

Voordat u welk onderhoud dan ook uitvoert:

1. Schakel de hoofdschakelaar (1) uit.
2. Hef de zuigmond op door de handgreep (5) in het midden van het stuur naar boven te draaien (zie het hoofdstuk "OPHEFFEN VAN DE ZUIGMOND").
3. Breng de machine naar de beoogde plaats voor het aftappen van het water.





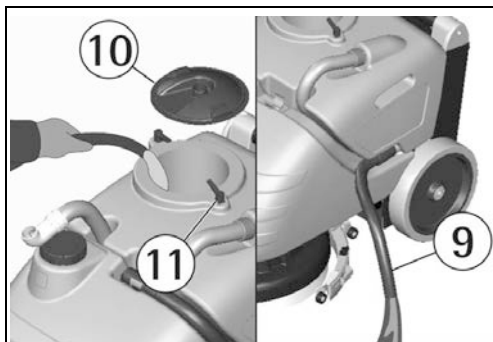
De machine heeft geen parkeerrem en mag dus niet worden achtergelaten op hellingen.

DAGELIJKS ONDERHOUD

REINIGING VAN DE VUILWATERTANK



1. Pak de afvoerslang (9) van de vuilwatertank vast.
2. Verwijder de dop van de afvoerslang en leeg de vuilwatertank in de hiervoor bestemde bakken (zie "WATERSTOP").
3. Verwijder het deksel van de aanzuiging (10) na de blokkeerhendeltjes (11) te hebben gedraaid.
4. Maak de tank leeg met behulp van de hiervoor bestemde slang (9).
5. Spoel de tank uit met een straal water.



LEGEN EN REINIGING VAN DE SCHOONWATERTANK EN HET FILTER



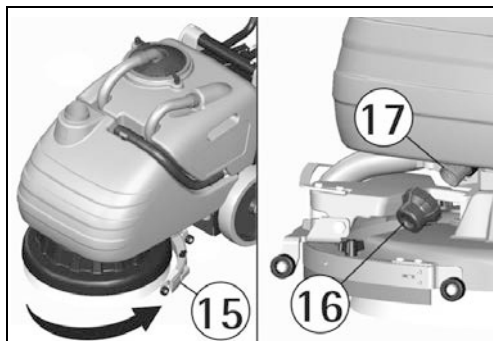
Tap de reinigungsoplossing die in de schoonwatertank is achtergebleven als volgt af:

1. Breng de machine naar de beoogde plaats voor het aftappen van het water.
2. Schakel de machine uit door op de hoofdschakelaar te drukken.
3. Schroef de vuldop (12) van de schoonwatertank los en verwijder het filter (14).

4. Schroef de aftapdop (13) onder op de linkerkant van de machine los en wacht tot alle reinigungsoplossing is weggestroomd.



5. Draai de zuigmond (15) met de hand naar de voorkant van de machine, zodat u ongehinderd bij het filter (16) kunt komen.
6. Schroef het deksel van het filter (16) los, verwijder de patroon (17) en spoel hem schoon met een straal water.
7. Monteer alles terug.

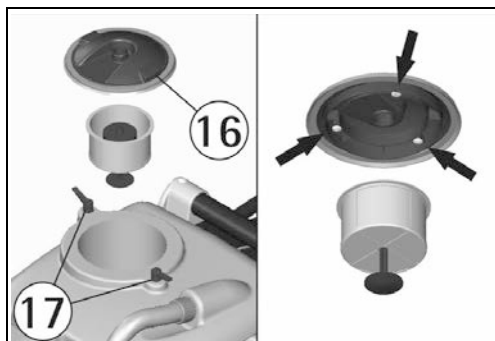


REINIGING VAN HET AANZUIGFILTER



1. Verwijder het deksel van het aanzuigfilter (16) na de blokkeerhendeltjes (17) te hebben gedraaid.
2. Verwijder het filter met de vlotter, door de rand van het filter te verbuigen zodat hijb kan worden losgemaakt uit de schroeven op het deksel.

3. Maak deze onderdelen schoon met een straal water, vooral de wanden en de bodem van het filter.
4. Voer de reinigingswerkzaamheden zorgvuldig uit.
5. Monteer alles terug.



DE MACHINE VERTICAAL WEGZETTEN

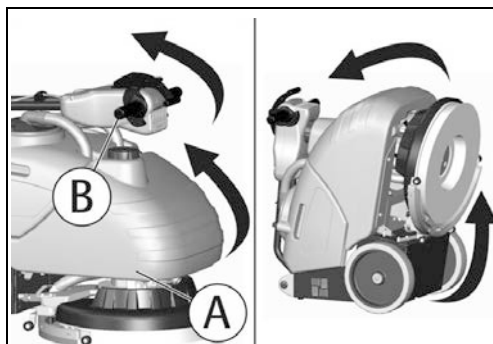
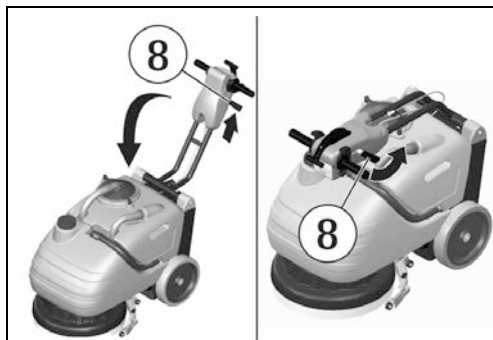
De machine kan achterover gekanteld worden om verticaal te worden weggezet, nadat het stuur op de machine is ingeklapt.

In deze positie neemt de machine minder plaats in en kan onderhoud gemakkelijker worden uitgevoerd.

Doe het volgende om de machine te draaien:

1. Schakel de hoofdschakelaar uit.
2. Controleer of beide tanks leeg zijn, en maak ze eventueel leeg (zie "LEGEN EN REINIGING VAN DE VUILWATERTANK" en "LEGEN EN REINIGING VAN DE SCHOONWATERTANK").
3. Bedien de ontgrendelhendel (8) in de buurt van het handvat van het stuur.
4. Klap het stuur omlaag in de richting van de tanks terwijl u de ontgrendelhendel (8) ingedrukt houdt.
5. Laat de ontgrendelhendel (8) los om het stuur te blokkeren.
6. Pak de machine met beide handen vast op het punt (A) aan de rand van de tank en (B) aan de stuurhandgreep die op de afbeelding worden aangegeven.
7. Hef de voorkant van de machine op om hem op de achterwielen te kantelen, zodat deze in verticale positie komt zoals op de afbeelding.

machine meer dan 2/3 dagen niet zal worden gebruikt, om te voorkomen dat het gewicht van de machine de borstel in de loop der tijd zal beschadigen waardoor machine niet op de juiste manier meer kan werken.



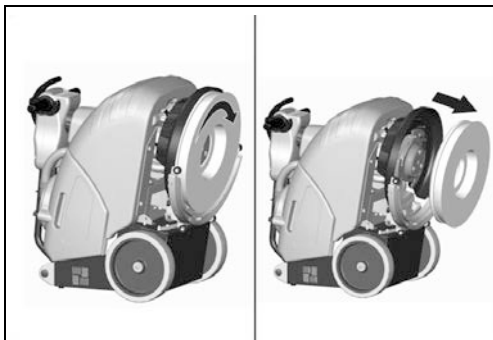
DEMONTAGE/MONTAGE VAN DE BORSTEL



1. Kantel de machine naar achteren (zie "DE MACHINE VERTICAAL WEGZETTEN") en denk eraan de hoofdschakelaar uit te schakelen en de tanks te legen.
2. Draai de borstel met de machine in deze positie zoals op de afbeelding, zodat hij uit de zittingen van de borstelhouderplaat komt.

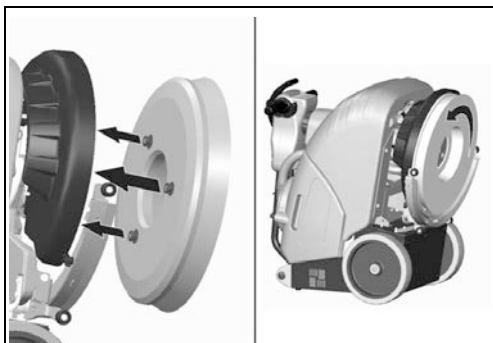


De verticale opbergstand is voornamelijk geschikt wanneer wordt verwacht dat de



3. Om de borstel weer te monteren moeten de verbindingsknoppen op de borstel in de zittingen van de borstelhouderplaat worden geplaatst en tegen de klok in gedraaid totdat de blokkering plaatsvindt.

Er kunnen verschillende types borstels worden geprobeerd, afhankelijk van het type vloer dat moet worden schoongemaakt en de mate van vervuiling die aanwezig is (zie "AANBEVOLEN BORSTELS").



REINIGING VAN DE BORSTEL



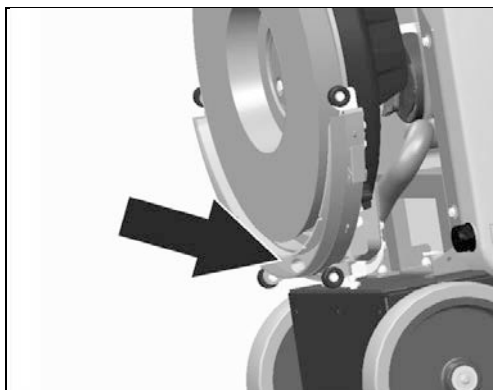
Demonteer de borstel en maak hem schoon met een straal water (zie voor de demontage van de borstel "DEMONTAGE/MONTAGE VAN DE BORSTEL").

REINIGING VAN DE ZUIGMOND



De beste droogresultaten worden bereikt als de zuigmond goed wordt schoongehouden.

1. Kantel de machine naar achteren (zie "DE MACHINE VERTICAAL WEGZETTEN") en denk eraan de hoofdschakelaar uit te schakelen en de tanks te legen.
2. Maak de binnenkant van de aankoppeling op de zuigmond schoon met de machine in deze positie, d.w.z. elimineer eventuele vuilafzettingen en de rubbers van de zuigmond zorgvuldig te reinigen.



GEWOON ONDERHOUD

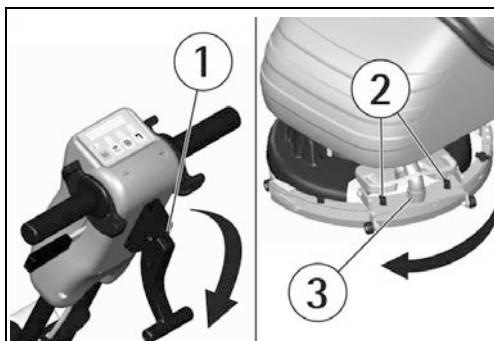
VERVANGING VAN HET ACHTERSTE ZUIGRUBBER



Controleer de slijtagetoestand van het zuigrubber en draai hem eventueel om of vervang hem.

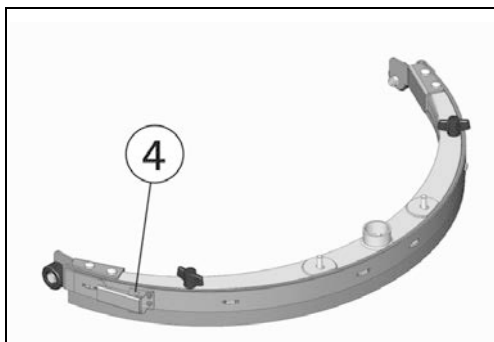
De vervanging wordt als volgt uitgevoerd:

1. Laat de zuigmond zakken door de handgreep (1) in het midden van het stuur naar beneden te draaien.
2. Draai de zuigmond naar buiten.
3. Draai met de zuigmond in deze positie de vleugelmoeren (2) helemaal los om de zuigmond vrij te maken.
4. Schuif de mof (3) van de aanzuigslang weg en verwijder de zuigmond.



5. Maak de sluiting (4) van de wisser los en haal het rubber weg om het om te keren of te vervangen.
6. Controleer of de mof en de aanzuigslang niet verstopt zitten en verwijder het eventueel aanwezige vuil.

Om de zuigmond terug te monteren moeten de hierboven beschreven handelingen omgekeerd worden uitgevoerd.



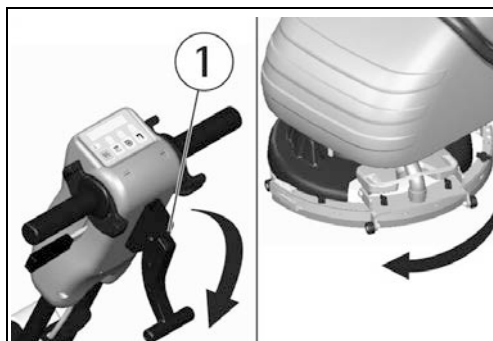
VERVANGING VAN HET ZUIGRUBBER AAN DE VOORKANT



Controleer de slijtagetoestand van het zuigrubber en draai hem eventueel om of vervang hem.

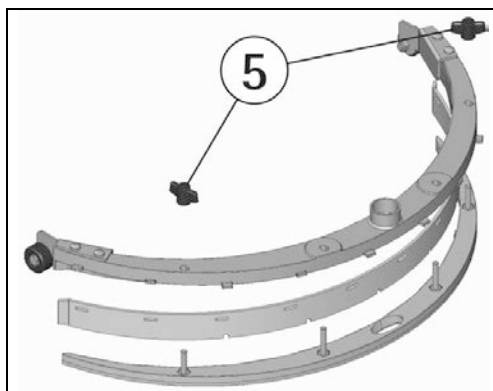
De vervanging wordt als volgt uitgevoerd:

1. Laat de zuigmond zakken door de handgreep (1) in het midden van het stuur naar beneden te draaien.
2. Draai de zuigmond naar buiten.



3. Demonteer de zuigmond terwijl hij in deze positie is en demonteer vervolgens het achterste zuigrubber (zie "VERVANGING VAN HET ACHTERSTE ZUIGRUBBER").
4. Verwijder de vleugelmoeren (5) op de bovenkant van de zuigmond en maak vervolgens de twee metalen delen waaruit hij bestaat van elkaar los om het voorste rubber weg te halen.
5. Maak alle componenten schoon met een straal water.

Om de zuigmond terug te monteren moeten de hierboven beschreven handelingen omgekeerd worden uitgevoerd.



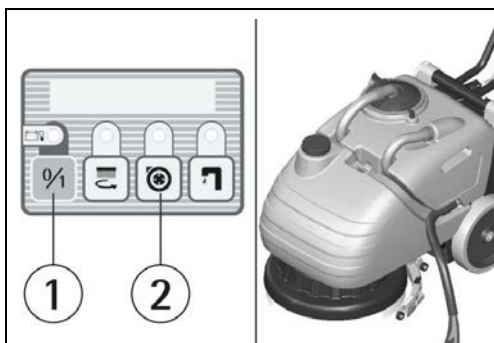
CONTROLE VAN DE WERKING

DE ZUIGMOTOR FUNCTIONEERT NIET

1. Controleer de laadtoestand van de batterijen; deze is te zien wanneer de hoofdschakelaar (1) wordt bediend (zie "DE BATTERIJEN OPLADEN").

- Controleer of de schakelaar van de zuigmotor (2) is ingeschakeld door na te gaan of het bijbehorende groene lampje brandt.
- Controleer het niveau in de vuilwatertank (zie "WATERSTOP") en maak de tank indien nodig leeg.

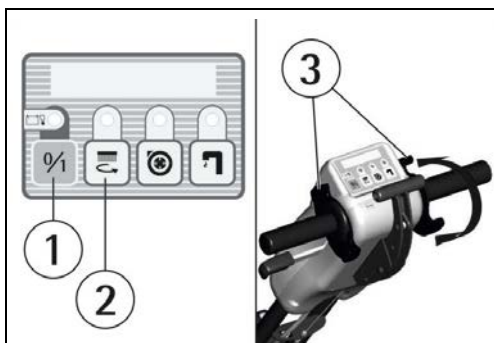
Als het probleem blijft bestaan, gelieve contact op te nemen met het erkende technische assistentiecentrum.



DE BORSTELMOTOR FUNCTIONEERT NIET

- Controleer de laadtoestand van de batterijen; deze is te zien wanneer de hoofdschakelaar (1) wordt bediend (zie "DE BATTERIJEN OPLADEN").
- Controleer of de schakelaar van de borstelmotor (2) is ingeschakeld door na te gaan of het bijbehorende groene lampje brandt.
- Bedien de dodemanshendels (3).

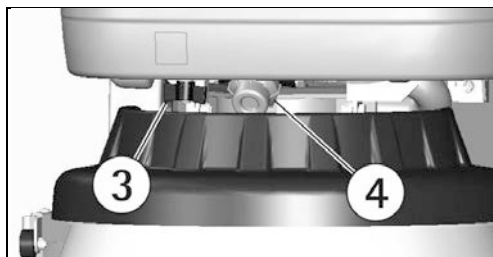
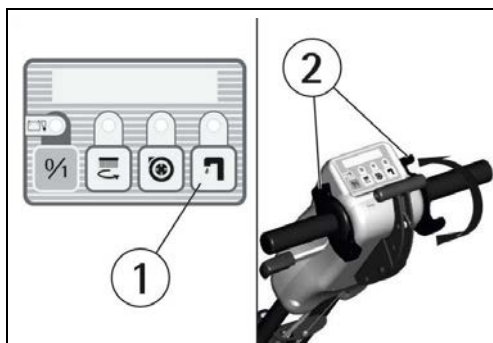
Als het probleem blijft bestaan, gelieve contact op te nemen met het erkende technische assistentiecentrum.



HET WATER OP DE BORSTEL IS NIET VOLDOENDE

- Controleer of u de schakelaar van de magneetklep (1) heeft ingeschakeld, door na te gaan of het bijbehorende groene lampje brandt.
- Controleer het niveau van de vloeistof in de schoonwatertank (zie "SCHOONWATERTANK").
- Controleer of de stromingsregelaar van de reinigungsoplossing (3) aan de voorkant onder de schoonwatertank voldoende open staat.
- Bedien de dodemanshendels (2).
- Controleer of het schoonwaterfilter (4) schoon is.

Als het probleem blijft bestaan, gelieve contact op te nemen met het erkende technische assistentiecentrum.



DE MACHINE REINIGT NIET GOED

- De borstelharen hebben niet de juiste maat: gebruik uitsluitend originele borstels. Neem voor suggesties contact op met het erkende technische assistentiecentrum.
- De reinigungsoplossing is onvoldoende: zet de stromingsregelaar van de reinigungsoplossing (3) verder open.

3. Controleer of het aanbevolen percentage reinigingsmiddel wordt gebruikt.

Raadpleeg het erkende technische assistentiecentrum voor advies.

DE ZUIGMOND DROOGT NIET PERFECT

1. Controleer of de zuigrubbers schoon zijn.
2. Controleer of de mof van de zuigslang goed in de opening in op de vuilwatertank en op de zuigmond is gestoken.
3. Maak het aanzuigfilter schoon.
4. Vervang de rubbers als ze versleten zijn.
5. Controleer of de schakelaar van de zuigmotor ingeschakeld is.
6. Controleer het niveau in de vuilwatertank (zie "WATERSTOP") en maak de tank indien nodig leeg.

OVERMATIGE SCHUIMVORMING

Controleer of er reinigingsmiddel met geremd schuim wordt gebruikt. Voeg eventueel een minimale hoeveelheid schuimremmende vloeistof toe in de vuilwatertank.

Bedenk dat er meer schuim ontstaat wanneer de vloer niet erg vuil is. Verdun de reinigungsoplossing in dat geval meer.

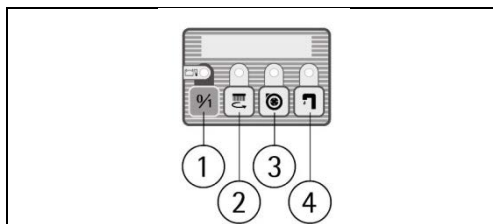
LED (2), (3) EN (4) WORDEN ROOD

Als een van de drie leds (2), (3) of (4) gaat branden met rood licht in plaats van groen, terwijl de machine bedrijfsklaar is en de hoofdschakelaar (1) ingeschakeld is met groen licht, wil dat zeggen dat er een stroombeveiliging in werking is, omdat bijvoorbeeld:

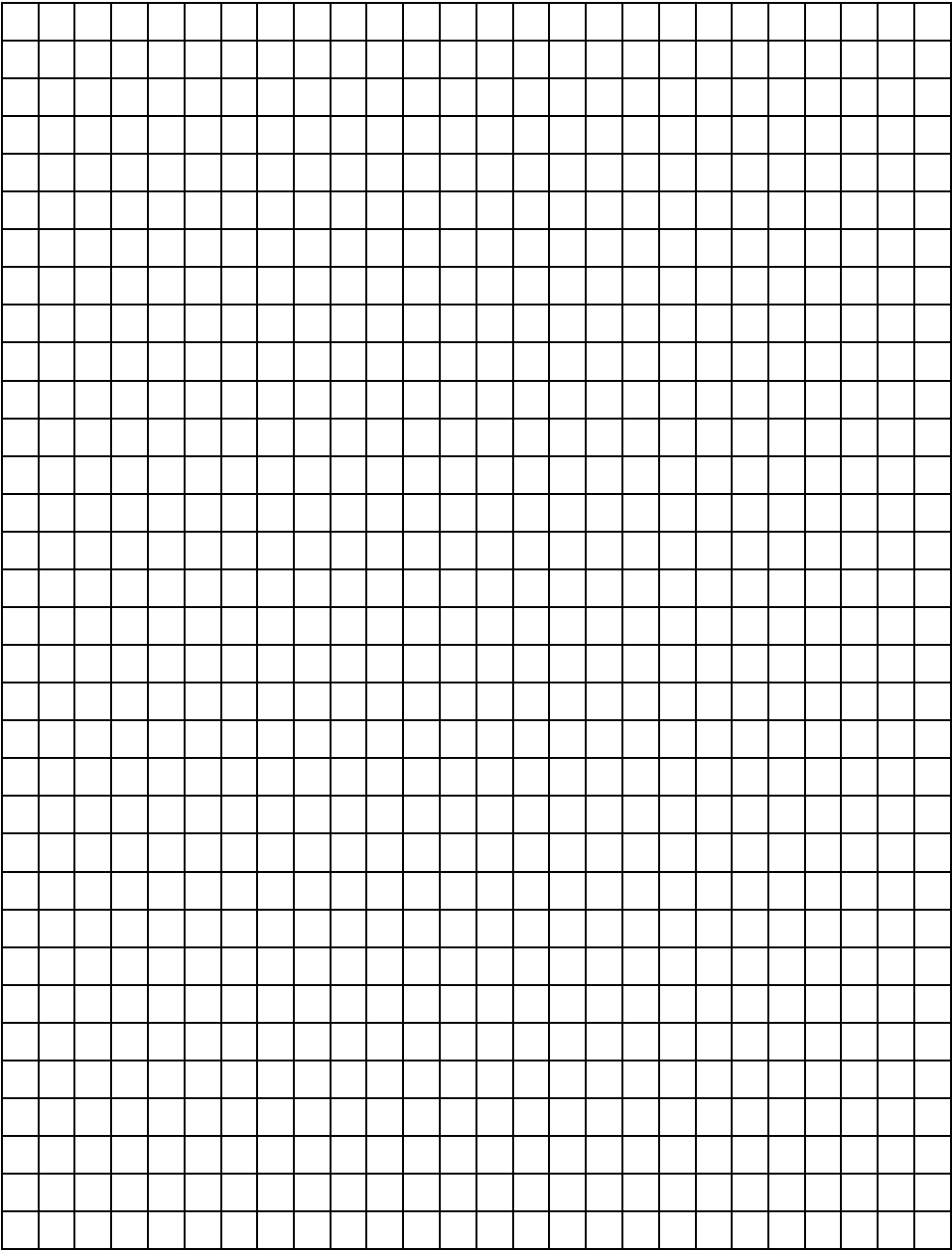
- LED (2) ROOD: de borstelmotor te veel kracht moet leveren.
- LED (3) ROOD: de zuigmotor water aanzuigt en dus een te grote inspanning moet leveren.
- LED (4) ROOD: er kan kortsluiting zijn in de spoel van de magneetklep.

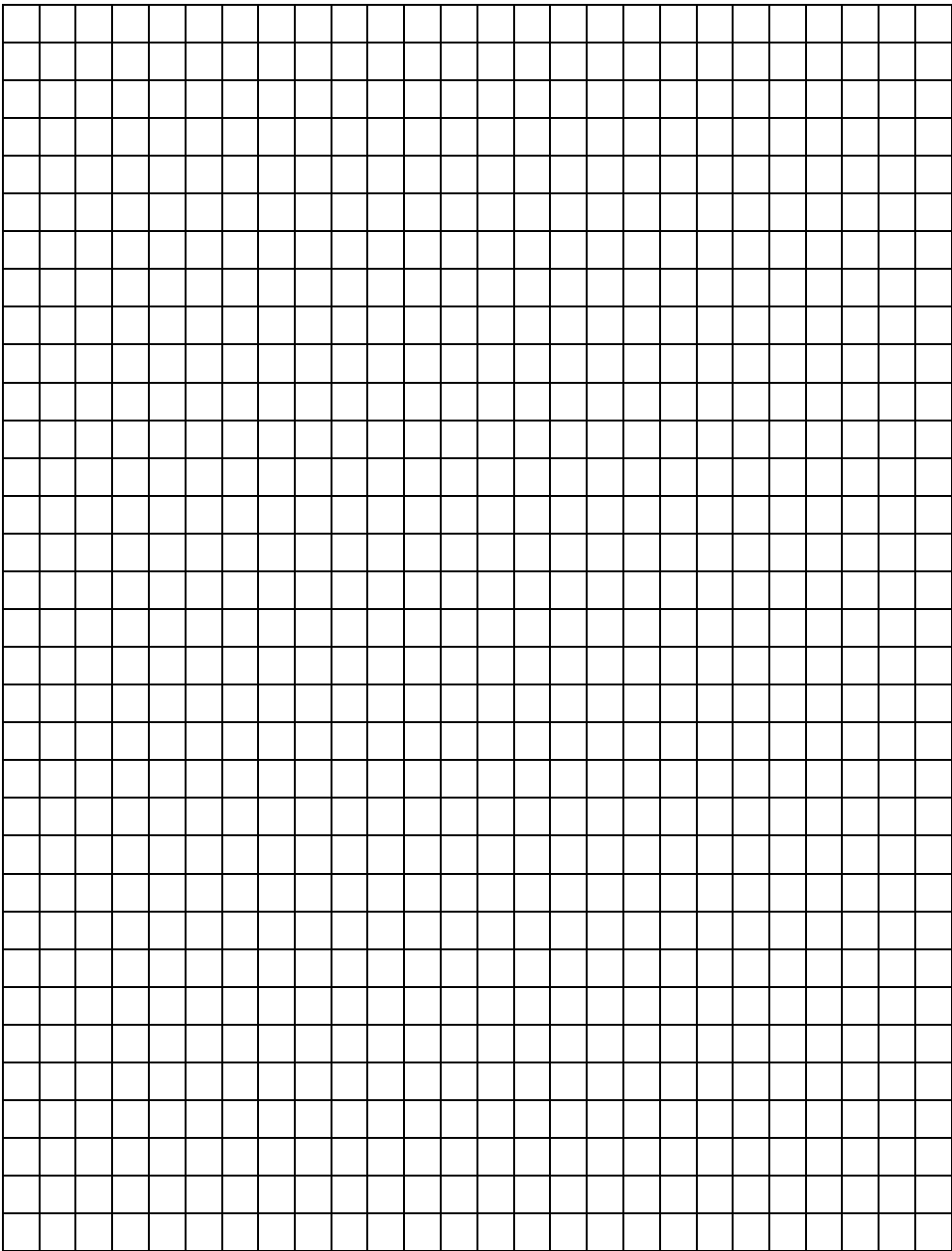
Om de situatie te herstellen: schakel de hoofdschakelaar (1) uit, wacht enkele minuten en schakel de machine weer aan.

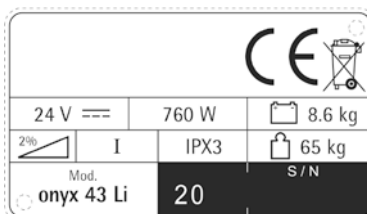
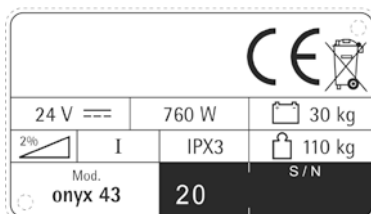
Als het probleem blijft bestaan, gelieve contact op te nemen met het erkende technische assistentiecentrum.



GEPROGRAMMEERD ONDERHOUD				
INGREEP	DAGELIJKS	WEKELIJKS	NORMAAL/MAANDELIJKS	
REINIGING VUILWATERTANK	•			
REINIGING ZUIGFILTER	•			
REINIGING BORSTEL	•			
DEMONTAGE BORSTEL	•			
REINIGING ZUIGMOND			• indien vereist	
VERVANGING VOORSTE ZUIGRUBBER			• indien vereist	
VERVANGING ACHTERSTE ZUIGRUBBER			•	
REINIGING AANZUIGSLANG			•	
REINIGING SCHOONWATERTANK				
REINIGING SCHOONWATERFILTER		•		







AANBEVOLEN BORSTELS

De borstels moeten worden gekozen naargelang het type vloer en het vuil dat moet worden verwijderd.

De borstels onderscheiden zich op grond van het materiaal waarvan ze zijn gemaakt en de doorsnede van de borstelharen.

MATERIAAL		EIGENSCHAPPEN		
PPL (polypropyleen)		Goede slijtvastheid. Behoudt zijn eigenschappen met heet water tot 60°C. Is niet hygroscopisch.		
TYNEX		Heeft nylon haren met polijstkorrels erin verwerkt. Moet voorzichtig worden gebruikt, om krassen op de vloer of beschadiging van de polijsting te voorkomen.		
DIKTE VAN DE BORSTELHAREN		Dikkere borstelharen zijn stijver en moeten dus worden gebruikt op gladde vloeren of vloeren met ondiepe voegen. Op onregelmatige vloeren of vloeren met diepe voegen is het raadzaam zachtere borstelharen te gebruiken, die gemakkelijk in de diepte kunnen werken. Bedenk dat de borstelharen, wanneer ze versleten en dus te kort geworden zijn, stijver worden en niet meer kunnen binnendringen en in de diepte kunnen schoonmaken, ook omdat de borstel, net zoals bij te dikke borstelharen, onregelmatig gaat bewegen.		
MEENEEMSCHIJF		De meeneemschijf wordt aanbevolen voor het reinigen van gladde oppervlakken. Hij heeft een serie ankervormige punten waarmee de polijstschijf (pad) tijdens het werk kan worden vastgehouden en meegenomen. Het is belangrijk dat de hoogte van de schijf plus de pad gelijk is aan de hoogte van de borstel.		
MACHINE	CODE	AANTAL	BESCHRIJVING	TOEPASSING
baby 43	48903120	1	Borstel PPL 0,6 Ø430/17"	Gladde vloeren met ondiepe voegen en hardnekkig vuil.
	48903130	1	Borstel PPL 0,9 Ø430/17"	Slijtvaste vloeren, sterk vervuild.
	48903140	1	Borstel TYNEX Ø430/17"	Slijtvaste vloeren, sterk vervuild.
	48903150	1	Borstel mixed 5 Ø430/17"	Voor elk vloertype.
	48803020	1	Meeneemschijf Ø425/16,7"	Voor pads van 17", voor reiniging van gladde oppervlakken.
	48803050	1	Meeneemschijf Ø425/16,7"+ groene center lock	Voor pads van 17", voor reiniging van gladde oppervlakken.
	48803060	1	Meeneemschijf Ø425/16,7"+ zwarte center lock	Voor pads van 17", voor reiniging van gladde oppervlakken.



FLOORPUL INTERNATIONAL N.V.
GENERAAL DEPREZSTRAAT 10A
B-8530 HARELBEKE

Tel. +32 (0) 56.22.40.44
Fax +32 (0) 56.22.89.74
e-mail: info@floorpul.com
website: www.floorpul.com

FLOORPUL FRANCE SAS:
1 RUE DE L'ORMETEAU
FR-77170 SERVON

Tel. +33 (0) 160.183.122
Fax +33 (0) 160.292.765
e-mail: floorpul@orange.com
website: www.floorpul.com

